



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2020. november 16.  
(OR. en)

12981/20

---

---

**Intézményközi referenciaszám:  
2020/0318(NLE)**

---

---

UD 348

## JAVASLAT

---

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2020. november 13.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2020) 708 final
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS RENDELETE az Uniónak az egyes mezőgazdasági és ipari termékekre vonatkozó autonóm vámkontingensei megnyitásáról és kezeléséről szóló 1388/2013/EU rendelet módosításáról

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2020) 708 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2020) 708 final



Brüsszel, 2020.11.13.  
COM(2020) 708 final

2020/0318 (NLE)

Javaslat

## **A TANÁCS RENDELETE**

**az Uniónak az egyes mezőgazdasági és ipari termékekre vonatkozó autonóm  
vámkontingensei megnyitásáról és kezeléséről szóló 1388/2013/EU rendelet  
módosításáról**

## INDOKOLÁS

### 1. A JAVASLAT HÁTTERE

#### • A javaslat indokai és céljai

Autonóm vámkontingensekre olyan termékek kapcsán van szükség, amelyekből az Európai Unióban nem állítanak elő akkora mennyiséget, amekkorára a szóban forgó terméket felhasználó iparágnak szüksége lenne. A megfelelő mennyiségek vonatkozásában ezért nulla vagy csökkentett vámtétel mellett kell uniós vámkontingenseket megnyitni oly módon, hogy az a szóban forgó termékek piacán ne okozzon zavart.

2013. december 17-én az Európai Unió Tanácsa elfogadta az Uniónak az egyes mezőgazdasági és ipari termékekre vonatkozó autonóm vámkontingensei megnyitásáról és kezeléséről szóló 1388/2013/EU rendeletet annak érdekében, hogy a szóban forgó termékek Unión belüli keresletét a lehető legkedvezőbb feltételekkel lehessen kielégíteni.

Az uniós ipar szükségleteihez való igazodás érdekében az említett rendelet hathavonta aktualizálásra kerül. A Bizottság a gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoport segítségével megvizsgálta az autonóm vámkontingensekhez kapcsolódó vámokra vonatkozóan benyújtott valamennyi tagállami kérelmet.

E vizsgálat alapján a Bizottság úgy ítéli meg, hogy egyes, az 1388/2013/EU tanácsi rendelet mellékletében még nem szereplő új termékek tekintetében indokolt autonóm vámkontingenst megnyitni. Néhány egyéb termék esetében módosítani kell az árumegevezés szövegezését, új TARIC-kódot kell a termékhez rendelni, vagy meg kell növelni az eredeti kontingensmennyiséget. Törölni kell azon termékeket, amelyek esetében a vámkontingens fenntartása már nem szolgálja az Unió gazdasági érdekét.

Az egyértelműség érdekében célszerű közzétenni az 1388/2013/EU tanácsi rendelet mellékletének egységes szerkezetbe foglalt változatát, amely teljes egészében felváltja a korábbi mellékletet.

#### • Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel

Ez a javaslat nem érinti azokat az országokat, amelyek preferenciális kereskedelmi megállapodást kötöttek az EU-val, sem pedig az EU-val kötendő preferenciális megállapodásokban való részvételre jelölt vagy potenciálisan jelölt országokat (például az általános vámkedvezmény-rendszerbe bevont országokat, az afrikai, karibi és csendes-óceáni államokat, illetve azon országokat, amelyek szabadkereskedelmi megállapodást kötöttek az EU-val).

#### • Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival

A javaslat összhangban áll az EU mezőgazdasági, kereskedelmi, vállalkozás-, fejlesztési, környezetvédelmi és külkapcsolati politikájával.

### 2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

#### • Jogalap

E javaslat jogalapja az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 31. cikke.

- **Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)**

A javaslat az Unió kizárólagos hatáskörébe tartozik, ezért a szubszidiaritás elve nem alkalmazható.

- **Arányosság**

A javaslat megfelel az arányosság elvének. A tervezett intézkedések összhangban vannak a külkereskedelemben részt vevő gazdasági szereplőkre vonatkozó eljárások egyszerűsítésével kapcsolatos, az autonóm vámtételek felfüggesztéséről és az autonóm vámkontingensekről szóló bizottsági közleményben meghatározott alapelvekkel<sup>1</sup>. E rendelet az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 5. cikke (4) bekezdésének megfelelően nem lépi túl a kitűzött célok eléréséhez szükséges mértéket.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

Az EUMSZ 31 cikke értelmében „[a] közös vámtarifa vámtételeit a Tanács a Bizottság javaslata alapján állapítja meg”. Következésképpen a tanácsi rendelet a megfelelő eszköz.

### **3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI**

- **A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése / célravezetőségi vizsgálata**

Az autonóm vámtételek felfüggesztéséről 2013-ban készült értékelő tanulmány<sup>2</sup> kitért az autonóm vámkontingensek rendszerére is.

Ennek az az oka, hogy a két intézkedéstípus hasonló, eltekintve attól, hogy a vámkontingensek korlátozzák a behozatal volumenét. Az értékelésből az derült ki, hogy a rendszer létjogosultságát megalapozó tényezők továbbra is fennállnak. A rendszer keretében árukat importáló uniós vállalkozások jelentős mértékű költségmegtakarításokat érhetnek el. E megtakarítások pedig – az érintett terméktől, vállalattól és ágazattól függően – további előnyök széles körét vonhatják maguk után, úgymint a versenyképesség javulását, a termelési módszerek hatékonyabbá válását, továbbá új uniós munkahelyek teremtését vagy a meglévők fenntartását. A rendeletnek köszönhetően elérhető megtakarításokat a csatolt pénzügyi kimutatás ismerteti részletesebben.

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

E javaslat értékelésében a Bizottságot a gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoport segítette, amely a tagállamok és Törökország küldöttségeiből áll. Az e javaslatban foglalt módosításokról a csoport három ülését követően jött létre megegyezés.

A csoport minden egyes (akár új, akár módosításra irányuló) kérelmet alaposan megvizsgált. Az egyes esetek vizsgálata közben különös figyelmet fordított arra, hogy az uniós termelőket ne érje kár, valamint arra, hogy biztosítva legyen az uniós termelés versenyképességének megerősítése és megszilárdítása. Az említett vizsgálatokra a gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoporton belül folytatott megbeszélések keretében került sor, a tagállamok pedig

---

<sup>1</sup> HL C 363., 2011.12.13., 6. o.

<sup>2</sup> [http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/common/publications/studies/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/taxation_customs/common/publications/studies/index_en.htm)

konzultációt folytattak az érintett ágazatokkal, szövetségekkel, kereskedelmi kamarákkal és egyéb bevont érdekelt felekkel.

Az összes felsorolt vámkontingens a gazdasági vámkérdésekkel foglalkozó csoport keretében folytatott megbeszélések során létrejött megállapodások, illetve kompromisszumok eredménye. Nem merült fel, hogy a javaslat visszafordíthatatlan káros következményekkel járhatna.

- **Hatásvizsgálat**

A javasolt módosítás pusztán technikai jellegű, és csupán az 1388/2013/EU rendelet mellékletében felsorolt vámkontingensek alkalmazási körét érinti. A javaslatához ezért nem készült hatásvizsgálat.

- **Alapjogok**

A javaslat nem jár következményekkel az alapjogokra nézve.

#### **4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK**

A javaslatnak nincs pénzügyi hatása a kiadásokra, viszont van pénzügyi hatása a bevételekre. Egyes vámkontingensek törlése és következésképpen a vámok újbóli bevezetése miatt a vámbevételekre gyakorolt hatás a becslések szerint évi 6,1 millió EUR többletet jelent. Az uniós költségvetés tradicionális saját forrásaira gyakorolt kedvező hatás a becslések szerint éves szinten 4,9 millió EUR (azaz a teljes összeg 80 %-a). A javaslat költségvetési vonzatait részletesebben a pénzügyi kimutatás ismerteti.

#### **5. EGYÉB ELEMEK**

- **Végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai**

A javasolt intézkedéseket – amelyek kezelése az Európai Unió integrált vámtarifája (TARIC) keretében történik – a tagállamok vámigazgatási szervei alkalmazzák.

Javaslat

## A TANÁCS RENDELETE

### az Uniónak az egyes mezőgazdasági és ipari termékekre vonatkozó autonóm vámkontingensei megnyitásáról és kezeléséről szóló 1388/2013/EU rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 31. cikkére,  
tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Annak érdekében, hogy egyes, az Unióban elégtelen mennyiségben termelt mezőgazdasági és ipari termékekből kielégítő és folyamatos ellátást lehessen biztosítani, és az ilyen termékek tekintetében elkerülhetők legyenek a piaci zavarok, az 1388/2013/EU tanácsi rendelet<sup>1</sup> autonóm vámkontingenseket nyitott meg. E vámkontingensek erejéig a termékek csökkentett vagy nulla vámtétellel hozhatók be az Unióba.
- (2) Mivel az Uniónak érdekében áll a bizonyos ipari termékekkel való megfelelő ellátás biztosítása, és figyelemmel arra, hogy azonos, egyenértékű vagy helyettesítő termékeket az Unióban nem állítanak elő elegendő mennyiségben, az érintett termékek megfelelő mennyiségei számára új, nulla vámtételű vámkontingenseket kell megnyitni 09.2574, 09.2575, 09.2576, 09.2577, 09.2578, 09.2579, 09.2584 és 09.2585 rendelésszámon.
- (3) Mivel az Uniónak érdekében áll a bizonyos ipari termékekkel való megfelelő ellátás biztosítása, a 09.2684 és a 09.2854 rendelésszámú vámkontingensekhez tartozó mennyiséget meg kell növelni.
- (4) Mivel egyes ipari termékek esetében nőtt az uniós termelési kapacitás, a 09.2591 és a 09.2888 rendelésszámú vámkontingensekhez tartozó mennyiséget csökkenteni kell.
- (5) A 09.2580, a 09.2582, a 09.2583, a 09.2648 és a 09.2730 rendelésszámú vámkontingens esetében a vámkontingens-időszakot indokolt meghosszabbítani 2021. december 31-ig, a vámkontingensek mennyiségeit pedig évente ki kell igazítani, mivel a vámkontingensek csak egy hat hónapos időszakra kerültek megnyitásra, az Uniónak azonban továbbra is érdekében áll azok fenntartása.

---

<sup>1</sup> A Tanács 1388/2013/EU rendelete (2013. december 17.) az Uniónak az egyes mezőgazdasági és ipari termékekre vonatkozó autonóm vámkontingensei megnyitásáról és kezeléséről, valamint a 7/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 319. o.).

- (6) Mivel már nem áll az Unió érdekében a 09.2587, a 09.2594, a 09.2674, a 09.2834, a 09.2955, a 09.2972 és a 09.2588, rendelésszámú vámkontingensek fenntartása, azokat le kell zárni.
- (7) A végrehajtandó módosítások figyelembevételével és az egyértelműség érdekében az 1388/2013/EU rendelet mellékletét új mellékletnek kell felváltania.
- (8) A vámkontingensrendszer fennakadások nélküli alkalmazása és az autonóm vámtételek felfüggesztéséről és az autonóm vámkontingensekről szóló bizottsági közleményben<sup>2</sup> foglalt iránymutatások betartása érdekében az érintett termékekhez kapcsolódó vámkontingensek e rendelet szerinti módosításait 2021. január 1-jétől kell alkalmazni. E rendeletnek ezért mielőbb hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1388/2013/EU rendelet mellékletének helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Rendelkezéseit 2021. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről  
az elnök*

---

<sup>2</sup> HL C 363., 2011.12.13., 6. o.

## PÉNZÜGYI KIMUTATÁS

### 1. A JAVASLAT CÍME:

A Tanács rendelete az Uniónak az egyes mezőgazdasági és ipari termékekre vonatkozó autonóm vámkontingensei megnyitásáról és kezeléséről szóló 1388/2013/EU rendelet módosításáról

### 2. KÖLTSÉGVETÉSI TÉTELEK

Alcím és jogcímcsoport:

12. alcím és 120. jogcímcsoport – A 2014/335/EU, Euratom határozat 2. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett vámok és egyéb vámok.

A költségvetésben 2021-ra előirányzott összeg (17 605 700 000 EUR)

### 3. PÉNZÜGYI HATÁS

A javaslatnak nincs pénzügyi hatása

A javaslatnak nincs pénzügyi hatása a kiadásokra, viszont van pénzügyi hatása a bevételekre. A hatás a következő:

(millió EUR egy tizedesjegyig)

Költségvetési sor	Bevétel <sup>1</sup>	éééé/hh/nn-án/-én kezdődő 12 hónapos időszak	[Év: 2021]
120. jogcímcsoport	<i>Saját forrásokra gyakorolt hatás</i>	2021. 01. 01.	+4,9

A melléklet nyolc új terméket tartalmaz. Az e vámkontingenseknek megfelelő, be nem szedett vámok összege a kérelmező tagállamok 2021-ra vonatkozó előrejelzései alapján számítva évi 7 142 117 EUR-t tesz ki.

A vámok visszaállítása következtében hat termék törlésre került e rendelet mellékletéből. Ez a vámbevételek évi 13 270 923 EUR mértékű növekedését eredményezi.

A fentiek alapján az e rendelet által az uniós költségvetésben szereplő bevételekre gyakorolt kedvező hatás becsült összege  $13\,270\,923\text{ EUR} - 7\,142\,117\text{ EUR} = 6\,128\,806\text{ EUR}$  (bruttó összeg, amely tartalmazza a beszedési költségeket)  $\times 0,8 =$  évi  $4\,903\,045\text{ EUR}$  (nettó összeg).

### 4. CSALÁS ELLENI INTÉZKEDÉSEK

<sup>1</sup> A tradicionális saját források (vámok, cukorilletékek) esetében nettó összeget kell megadni (azaz a 20 %-os beszedési költségekkel csökkentett bruttó összeget).



Az e tanácsi rendeletben szereplő bizonyos termékek esetében az Uniós Vámkódex létrehozásáról szóló, 2013. október 9-i 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 254. cikkének megfelelően ellenőrzésre kerül a meghatározott célra történő felhasználás.

Emellett a tagállamok az általuk végzett kockázatkezelés körében elvégezhetnek bármilyen, általuk megfelelőnek tartott vámellenőrzést, ahogyan azt az Uniós Vámkódex létrehozásáról szóló, 2013. október 9-i 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 46. cikke előírja.